



ES

MAPFRE Tepeyac S.A., Avenida Revolución 507, Colonia San Pedro de los Pinos, Delegación Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03800, le informa que sus datos personales recabados o que se recaben se tratarán para todos los fines relacionados con su seguro; así como, en caso de no mediar su negativa, para la promoción de otros productos similares. Consulte este aviso integral en www.mapfre.com.mx

EN

MAPFRE Tepeyac S.A., Avenida Revolución 507, Colonia San Pedro de los Pinos, Delegación Benito Juárez, Mexico City, C.P. 03800, informs you that your personal data compiled shall be treated for your insurance related purposes, as well as, in case you agree, for the promotion of other similar products. Please consult this comprehensive notice in www.mapfre.com.mx



/ MAPFRE México

ES

En caso de cualquier duda, ponemos a tu disposición nuestros teléfonos de atención: en la Ciudad de México y Área Metropolitana el (55) 5230 7021 en un horario de lunes a viernes, de 9:00 horas a 21:00 horas y sábado de 8:00 a 18:00 horas.

Adicionalmente, puedes acudir a nuestra Unidad Especializada de Atención al Usuario ubicada en Avenida Revolución 507, Colonia San Pedro de los Pinos, Delegación Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03800, con un horario de atención de lunes a jueves de 8:00 horas a 17:00 horas y viernes de 8:00 horas a 14:00 horas.

EN

In case of any doubt, please call to our call center: Mexico City and Metropolitan Area (55) 5230 7021, from Monday to Friday from 9:00 to 21:00 hours and Saturdays from 8:00 to 18:00 hours.

Likewise, you may come to our Specialized Unit for Clients Assistance, located in Avenida Revolución 507, Colonia San Pedro de los Pinos, Delegación Benito Juárez, Mexico City, C.P. 03800, from Monday to Thursday, from 8:00 to 17:00 hours and Friday from 8:00 to 14:00 hours.



Derechos básicos de los contratantes, asegurados y/o beneficiarios de un seguro de automóviles.

Basic rights of the contracting parties, policy holders and/or beneficiaries of car insurance.



MAPFRE

G-00815-001

ES

¿Conoces tus derechos antes y durante la contratación de un seguro?

Al contratar un seguro de automóvil es muy común desconocer los derechos que tienes como asegurado al momento de adquirir esta protección, en caso de algún siniestro, e inclusive previo a la contratación.

Si conoces bien cuáles son tus derechos, podrás tener claro el alcance que tiene tu seguro y evitarás imprevistos de último momento para estar mejor protegido.

¿Cómo saber cuáles son tus derechos cuando contratas un seguro y durante su vigencia?

Es muy fácil...

Como contratante, asegurado y/o beneficiario, tienes derecho antes y durante la contratación del seguro a:

Solicitar al Agente que te ofrece el seguro que se identifique con la Cédula que le otorga la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas, o bien, si es un empleado o apoderado de una persona moral que no pertenece al sector financiero, muestre la certificación que le extiende la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas.

EN

Do you know your rights before and during subscribing an insurance?

When subscribing car insurance it is very common you may ignore your rights as the insured party at the moment of acquiring this protection, in the event of an accident or even before subscription.

If you know really well which are your rights, you may have a clear perspective of the scope of your insurance and you will avoid last-minute contingencies in order to be better protected.

How can you know which are your rights when you subscribe to an insurance and during its effective term?

It is very easy...

As a contracting party, insured party and/or beneficiary, you have the right, before and during the subscription of the insurance, to:

Request the Agent who is offering you the insurance, to identify himself/herself with the Identity Card granted by the Insurance and Bonds National Commission or, if he/she is an employee or legal attorney of a company who does not belong to the financial sector, to show you the certification issued by the Insurance and Bonds National Commission.

ES

Solicitar por escrito información referente al importe de la comisión o compensación que recibe el intermediario que te ofrece el seguro.
Dicha información podrá ser entregada por escrito o enviada a través de medios electrónicos.

Recibir u obtener la información que te permita conocer las condiciones generales del seguro e información sobre el alcance de la cobertura que estás contratando, además de la forma de conservarla y cancelarla.

Ponemos a tu disposición nuestro sitio web: www.mapfre.com.mx, así como el teléfono de nuestras oficinas: 5230 7021.

En caso de que ocurra un siniestro, tienes derecho a:

Recibir el pago de las prestaciones contratadas en tu póliza por eventos ocurridos dentro del periodo de gracia aunque no hayas pagado la prima en este periodo, en el entendido que la compañía aseguradora podrá compensar contra la indemnización la prima correspondiente.

EN

Request the information by writing, with regard to the amount of the commission or compensation received by the broker who offers you the insurance. Such information may be delivered in writing or sent through electronic means.

To receive or obtain the information that allows you to know the general conditions of the insurance and information about the scope of the insurance coverage, as well as the manner to keep it or cancel it.

Our website www.mapfre.com.mx, as well as the telephone of our offices 5230 7021 are available to you.

In the event of an accident, you have the right to:

Receive the payment of the benefits contracted in your policy for events occurred within the grace period, even though you have not paid the premium in this period, in the understanding that the insurance company may compensate the corresponding premium against the indemnification.

ES

Saber que en los seguros de automóviles, los pagos que la aseguradora realice reducen en igual cantidad la suma asegurada. Sin embargo, ésta puede ser reinstalada previa aceptación de la compañía de seguros, con el pago de la prima correspondiente.

Saber que en los seguros de automóviles, según se haya establecido en la póliza, la aseguradora puede optar por reparar el vehículo o cubrir la indemnización, indicándote los criterios a seguir y las opciones que tienes.

Cobrar una indemnización por mora a la aseguradora en caso de retraso en el pago de la suma asegurada.

En caso de inconformidad con tu siniestro, puedes presentar una reclamación por medio de la Unidad de Atención Especializada o bien, acudir a la Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros, en cualquiera de sus delegaciones estatales.

Si presentaste la queja ante la Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros puedes solicitar la emisión de un dictamen técnico, si las partes no se sometieron al arbitraje.

EN

You have the right to know that, in the cars insurance, the payments made by the insurance company, decrease the insured amount in an equal amount. However, this may be reinstated prior acceptance of the insurance company, with the payment of the corresponding premium.

You have the right to know that, for car insurance, in accordance with that set forth in the policy, the insurance company may have the option to repair the vehicle or cover the indemnity, indicating to you the criteria to be followed and the available options.

You have the right to collect an indemnity payment due to default of the insurance company in the event of a payment delay of the insured amount.

In the event of any claim for your accident, you can submit it by means of the Specialized Attention Unit, or attend to the National Commission for the Protection and Defense of Financial Services Users in any of its state offices.

If you submitted a complaint before the National Commission for the Protection and Defense of Financial Services Users, you may request the issuance of a final technical opinion, if the parties have not been subject to arbitration.

